

06.02. Montag der 5. Woche im Jahreskreis / Ponedeljek 5. navadnega tedna

Hl. Paul Miki und Gefährten (1564/66-1597) / sv. Pavel Miki in drugi japonski mučenci

08.02. Mittwoch der 5. Woche im Jahreskreis / Sreda 5. navadnega tedna

Hl. Hieronymus Ämiliani, Ordensgründer (1486-1537) / Sv. Hieronim Emilliani und Hl. Josefine Bakhita, Jungfrau (1868-1947) / Sv. Jožefa Bakhita, devica

um/ob 17.00 hl. Messe / sv. maša für/za: Helene Raunjak (62/11); Hilde und Friedrich Mochorko (9/12)

09.02. Donnerstag der 5. Woche im Jahreskreis / Četrtek 5. navadnega tedna

um/ob 17.00 hl. Messe / sv. maša für/za: Rudolf Tazoll (45/11); Liselotte u. Josef Kuess u. Valentin Tomann (3/12);

11.02. Samstag der 5. Woche im Jahreskreis / Sobota 5. navadnega tedna

GEDENKTAG UNSERER LIEBEN FRAU IN LOURDES / LURŠKA MATI BOŽJA - Welttag der Kranken / Svetovni dan bolnikov
um/ob 17.00 hl. Messe / sv. maša für/za: Anna Mischitz (201/11); Brigitte Jagoutz (238/11); Maria Koller und Haus-Verstorbene (7/12), Valentin, Anastasia und Raimund Mochar und Wilhelmine und Josef Kurath (8/12)

12.02. 6. SONNTAG IM JAHRESKREIS / 6. NEDELJA MED LETOM

um/ob 10.00 hl. Messe / sv. maša za / für Josef Jaritsch (1/12); Anna Hobel (136/11)

Einladung zum Vortrag von DDr. Christian Stromberger im Pfarrhof Sittersdorf am **09.02.2012** um **19:00** Uhr zum Thema **Die vielen Gesichter des Glücks.** / **Vabilo na predavanje** z geslom „Die vielen Gesichter des Glücks“ **v župnjišču** dne **09.02.2012** ob **19:00** uri

Pfarramt Sittersdorf – Župnijski urad Žitara vas

Pfarrprovisor / Župnijski upravitelj: Martin Horvat

Internet: www.pfarre-sittersdorf.at oder www.zitaravas.at

E-Mail: kanzlei@pfarre-sittersdorf.at

Rein privat: martin.horvat@pfarre-sittersdorf.at



**Ergänzung zur vorigen Verkündigung /
Dodatek k prejšnemu oznanilu:
+ Verkündigung für den Zeitraum
+ Oznanilo za čas:**

Von/od 06.02.2012 bis/do 12.02.2012



**Sonntag, 18. März 2012
Pfarrgemeinderatswahl**

NEDELJA, 18. MARCA 2012 - VOLITVE ŽUPNIJSKEGA SVETA

Liebe Pfarrangehörige / dragi farani!

Wie schon mehrfach kundgetan, wird **am 18. März 2012 ein neuer Pfarrgemeinderat gewählt.**

Über Wesentliches zu dieser Wahl möchten wir Sie nachfolgend informieren:

- **Wahlberechtigt (aktives Wahlrecht)** sind Katholiken, die am Wahltag in der Pfarre ihren ordentlichen Wohnsitz haben und vor dem 1. Jänner 2012 das 14. Lebensjahr vollendet haben;

in den PGR wählbar (passives Wahlrecht) sind Pfarrangehörige, die am 1. Jänner 2012 das 16. Lj. vollendet haben.

- **Kandidaten-Ermittlung:** Mittels der beigelegten Liste haben Sie die Möglichkeit, für die Wahl **IHRE Kandidaten** vorzuschlagen. Diese Unterlagen liegen auch im Kirchenvorraum zur freien Entnahme auf.

Unter Hinweis auf unsere Ausführungen zum Thema „PGR-Wahl“ im Pfarrbrief Dez. 2011 und in der Verkündigung vom 8. Jänner 2012 bitten wir um eine rege Beteiligung für die Kandidatenauswahl. Wir bitten Sie aber auch um Ihre Überlegungen, **sich SELBST auch als Kandidat** für die Wahl in den PGR – ganz nach dem Motto „Gut, dass es Menschen gibt, denen unsere Pfarre am Herzen liegt“ – zur Verfügung zu stellen.

Vom amtierenden PGR sind folgende Mitglieder bereit, für die neue Periode **zu kandidieren:**

Fido Florian, Fido Verena, Kampusch Ferdinand, Pirouc Melitta, Starz Jozej, Mag. Urban Rudi.

Außerhalb des Pfarrgemeinderates weiterhin besondere Aufgaben zu übernehmen, sind bereit:

Erich Mitsche - Verwaltung der pfarrlichen Finanzen und des Friedhofes sowie Lektoren-Dienste, Romy Zich - Lektoren-Dienste

Ihre **Vorschläge** wollen Sie uns spätestens **bis Sonntag, 5. Februar 2012**, per Post an das Pfarramt, durch Einwurf in den Briefkasten beim Pfarrhaus-Eingang oder durch Übergabe in der Pfarrkanzlei zu den Kanzleistunden zukommen lassen.

Danach wird nach der Stimmenanzahl, nach örtlicher wie sprachlicher Berücksichtigung und nach Einholung der Zustimmung der vorgeschlagenen Kandidaten, bei erfolgter Wahl diese auch anzunehmen, die **endgültige Kandidaten-Liste** erstellt und **spätestens am 4. März 2012 bekannt gemacht** werden.

Zur am 18. März 2012 stattfindenden Wahl wäre noch festzuhalten, dass Sie auch die Möglichkeit der „**ERSATZWEISEN BRIEFWAHL**“ und der Inanspruchnahme des **FAMILIENWAHLRECHTES** haben.

Die Briefwahl ist für nicht mobile Wählerinnen und Wähler und für jene, die am Wahltag nicht anwesend sein können, vorgesehen. Unterlagen für diese Wahl können Sie am Donnerstag, den 8. März 2012, während der Kanzleistunden von 15 bis 16:30 Uhr sowie am Sonntag, den 11. März 2012, von 11 bis 12 Uhr, in der Pfarrkanzlei erhalten.

Das Familienwahlrecht kann nur am Wahltag selbst ausgeübt werden, indem jeder Elternteil eine „halbe“ Stimme für jedes noch nicht wahlberechtigte Kind der Familie abgeben kann (rosa „Kinder-Stimmzettel“).

Für eine rege Beteiligung bei der Ermittlung der KandidatInnen als auch bei der am 18. März 2012 stattfindenden Wahl des neuen PGR sowie Ihre Bereitschaft zur Mitarbeit in diesem pfarrlichen Gremium danken wir Ihnen schon im Voraus sehr herzlich.

Kot smo Vas že seznanili v decemberskem farnem pismu se bodo v nedeljo, dne 18. marca 2012 izvedle volitve novega farnega sveta. Radi bi Vas informirali o poteku volitev.

- **aktivno volilno pravico** imajo katoličani, ki imajo na dan volitev redno bivališče v župniji in so pred 1. januarjem 2012 dopolnili 14. življenjsko leto.

- **v farni svet se lahko izvolijo osebe (pasivna volilna pravica)**, ki so dne 1. januarja 2012 dopolnili 16. življenjsko leto.

- **zbiranje kandidatov**: na priloženem seznamu lahko predlagate Vaše kandidate. Prosimo Vas za aktivno sodelovanje. Prosimo Vas tudi, da razmišljate o tem, da bi se sami aktivno vključili v delovanje farnega sveta, vse v skladu z geslom volitev: „Dobro je, da imamo ljudi, ki jim je fara pri srcu“.

Od obstoječega farnega sveta so sledeči člani pripravljene kandidirati za novo volilno dobo: Fido Florian, Fido Verena, Kampusch Ferdinand, Pirouc Melitta, Starz Jozej, Mag. Urban Rudi.

Izven farnega sveta sta pripravljena sodelovati pri upravljanju posebnih nalog:

Erich Mitsche - finančnih zadev in pokopališča ter kot lektor
Romy Zich - lektorica

Vaše **predloge** prosimo oddajte najkasneje do nedelje, dne **5. februarja 2012. Končni seznam kandidatov bomo objavili do najkasneje 4. marca 2012.**

Dodatno sta pri volitvah predvideni glasovanje s pismom in družinska volilna pravica.

Glasovanje s pismom je predvideno za volilke/ce, ki niso mobilni in za tiste, ki na dan volitev niso navzoči. Podlage za glasovanje s pismom lahko dvignete v četrtek, dne 8. marca 2012 med uradnimi urami od 15. do 16.30 ure ter v nedeljo, dne 11.03.2012 od 11. do 12. ure v farni pisarni.

Družinska volilna pravica se lahko izvaja samo na dan volitev na način, da starši lahko za svoje otroke, ki še nimajo volilne pravice, oddajo vsak po en polovični glas (glasovnica roza barve).

Že sedaj se Vam prisrčno zahvaljujemo za živahno sodelovanje pri zbiranju kandidatov in za Vašo udeležbo pri volitvi novega farnega sveta dne 18.03.2012.

Der Pfarrgemeinderat / Župnijski svet

**An den
Wahlvorstand des Pfarramtes Sittersdorf /
Volilni odbor župnije Žitara vas**

9133 Sittersdorf /Žitara vas 1

Für die **am 18. März 2012 stattfindende PGR-Wahl** übermittle ich Ihnen umseitig MEINE KANDIDATENVORSCHLÄGE, die ich nach folgenden Kriterien erwählt habe:

Im Pfarrgemeinderat sollen Frauen und Männer sowie Jugendliche vertreten sein,

die sich für das Leben in der Pfarrgemeinde interessieren und daran Anteil nehmen;

die ihren Lebensraum religiös und sozial mitgestalten wollen;

denen es wichtig ist, dass Kinder und Jugendliche in einer christlichen Gemeinschaft aufwachsen können;

die ihre Erfahrungen, ihre Fähigkeiten und ihre Talente zur Verfügung stellen und dabei Zeugnis für ein zeitgemäßes christliches Leben abgeben möchten.

Za volitve dne 18. marca 2012 v farni svet vam posredujem predlog kandidatov, ki sem jih izbral/a po sledečih kriterijih:

V farnem svetu naj bodo zastopane ženske, moški in mladina:

ki se zanimajo za farno življenje;

ki želijo sooblikovati svoj življenjski prostor na verskem in socialnem področju;

ki jim je važno, da otroci in mladinci lahko doraščajo v krščanski skupnosti;

ki dajo na razpolago svoje izkušnje in svoje znanje in s tem pospešujejo sodobno krščansko življenje.

**An den
Wahlvorstand des Pfarramtes Sittersdorf /
Volilni odbor župnije Žitara vas**

9133 Sittersdorf /Žitara vas 1

Für die **am 18. März 2012 stattfindende PGR-Wahl** übermittle ich Ihnen umseitig MEINE KANDIDATENVORSCHLÄGE, die ich nach folgenden Kriterien erwählt habe:

Im Pfarrgemeinderat sollen Frauen und Männer sowie Jugendliche vertreten sein,

die sich für das Leben in der Pfarrgemeinde interessieren und daran Anteil nehmen;

die ihren Lebensraum religiös und sozial mitgestalten wollen;

denen es wichtig ist, dass Kinder und Jugendliche in einer christlichen Gemeinschaft aufwachsen können;

die ihre Erfahrungen, ihre Fähigkeiten und ihre Talente zur Verfügung stellen und dabei Zeugnis für ein zeitgemäßes christliches Leben abgeben möchten.

Za volitve dne 18. marca 2012 v farni svet vam posredujem predlog kandidatov, ki sem jih izbral/a po sledečih kriterijih:

V farnem svetu naj bodo zastopane ženske, moški in mladina:

ki se zanimajo za farno življenje;

ki želijo sooblikovati svoj življenjski prostor na verskem in socialnem področju;

ki jim je važno, da otroci in mladinci lahko doraščajo v krščanski skupnosti;

ki dajo na razpolago svoje izkušnje in svoje znanje in s tem pospešujejo sodobno krščansko življenje.

Meine **KandidatInnen-Vorschläge** für die PGR-Wahl am 18.März 2012 lauten wie folgt:

Predlagam slede□e osebe za kandidate pri volitvi farnega sveta dne 18. marca 2012:

1. Name / ime.....

Adresse / naslov.....

Beruf / poklic.....

2. Name / ime.....

Adresse / naslov.....

Beruf / poklic.....

3. Name / ime.....

Adresse / naslov.....

Beruf / poklic.....

4. Name / ime.....

Adresse / naslov.....

Beruf / poklic.....

5. Name / ime.....

Adresse / naslov.....

Beruf / poklic.....

Mein Name / moje ime.....

Datum und Unterschrift

Datum in podpis.....

Meine **KandidatInnen-Vorschläge** für die PGR-Wahl am 18.März 2012 lauten wie folgt:

Predlagam slede□e osebe za kandidate pri volitvi farnega sveta dne 18. marca 2012:

1. Name / ime.....

Adresse / naslov.....

Beruf / poklic.....

2. Name / ime.....

Adresse / naslov.....

Beruf / poklic.....

3. Name / ime.....

Adresse / naslov.....

Beruf / poklic.....

4. Name / ime.....

Adresse / naslov.....

Beruf / poklic.....

5. Name / ime.....

Adresse / naslov.....

Beruf / poklic.....

Mein Name / moje ime.....

Datum und Unterschrift

Datum in podpis.....